

# IKA

designed for scientists

**IKA myPlate**

中文

	符合性声明.....	3
	警示符号说明.....	4
	/// 警示符号.....	4
	/// 一般符号.....	4
	安全说明.....	4
	/// 一般信息.....	4
	/// 仪器设计.....	4
	/// 允许介质 / 污染物 / 不良反应.....	5
	/// 实验步骤.....	5
	/// 选配件.....	5
	/// 电源 / 关机.....	6
	/// 仪器保护.....	6
	正确使用.....	6
	/// 应用.....	6
	/// 使用区域(仅可用于室内).....	6
	开箱.....	6
	/// 开箱.....	6
	/// 交货清单.....	6
	安装.....	7
	操作.....	7
	更换底层图片.....	8
	清洁与维护.....	9
	选配件.....	10
	错误代码.....	10
	保修.....	10
	技术参数.....	11

源语言：德语

## 符合性声明

我公司自行负责声明本产品符合 2014/35/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU 及 2011/65/EU 指令，并符合以下标准或标准性文档：EN 61010-1, EN 61010-2-051, EN 61326-1, EN 60529 及 EN ISO 12100。

可向 [sales@ika.com](mailto:sales@ika.com) 索取合法的欧盟符合性声明副本。





## 警示符号说明

### /// 警示符号



#### 危险

表示会产生直接伤害的情况，如果不加以避免将导致死亡或严重人身伤害。



#### 警告

表示会产生潜在伤害的情况，如果不加以避免将导致死亡或严重人身伤害。



#### 小心

表示会产生潜在伤害的情况，如果不加以避免将导致人身伤害。



#### 注意

提示实际应用，如果不加以避免将导致仪器受损。



#### 注意

注意磁场危险！

### /// 一般符号



序号  
表示相关的操作元素。



正确 / 结果  
表示正确实施操作步骤或结果。



错误  
表示错误实施操作步骤。



请注意  
表示必须特别注意特定细节的操作步骤。



## 安全说明

### /// 一般信息

- › 操作仪器前请认真阅读使用说明并遵守安全操作规范。
- › 请将本使用说明放置于使用者方便查阅的地方。
- › 确保只有受过相关训练的人员才能操作本仪器。
- › 请遵守安全规范、人身安全和事故防止等相关规范。



#### 注意 - 磁场!

- › 使用时需考虑磁场对周边环境的影响，如数据存储器，心脏起搏器。

### /// 仪器设计



#### 危险!

- › 使用能够形成爆炸性混合物的物质，必须采取合适的安全措施，例如，在通风橱下工作。
- › 为避免人身伤害和财产损失，请在处理危险物品时遵守相关的安全和事故预防措施。

### 小心!

- › 仪器表面有部分为玻璃材质!
  - 玻璃表面可因撞击而破损。
  - 如果玻璃表面已破损，则可能导致人身伤害，请勿继续使用该仪器。
- › 仅使用随机附送的交流适配器。
- › 将仪器放置于平稳、干净、防滑、干燥并防火的桌面。
- › 仪器底板必须清洁无损。
- › 使用前请检查仪器和配件并确保无损，请勿使用损毁的仪器和配件。

### /// 允许介质 / 污染物 / 不良反应

### 危险!

- › 本仪器仅适用于对处理过程中产生的能量不发生危险反应的介质：同时被处理的物质也不能与其他方式产生的能量反应，如光照。

### 警告!

- › 注意以下可能产生的危险：
  - 易碎玻璃容器
  - 容器大小不合适，
  - 溶液过量，
  - 容器处于不安全状态。
- › 处理病原体介质时，请使用密闭容器并在合适的通风橱中进行。
- › 如有其他任何问题，请联系IKA公司。
- › 请考虑到任何可能的污染和有害的化学反应。
- › 仪器转动部件的磨损产生的碎片有可能接触到所处理的介质。
- › 使用PTFE覆膜的磁力搅拌子请注意可能出现下列问题：温度高于 + 300 °C ~ + 400 °C 时，碱或碱土金属熔融态或者溶液以及元素周期表的第二族及第三族的粉末会跟PTFE发生化学反应。常温下，只有金属单质氟，三氟化物和碱金属会侵蚀PTFE，卤烷烃会使其膨胀。  
(来源：Römpps Chemie-Lexikon and "Ulmann", Volume 19)

### /// 实验步骤

### 警告!

- › 根据处理介质的种类，在操作仪器时请佩戴合适的防护装置：否则可能出现下列危险：
  - 液体溅出，
  - 部件飞出，
  - 释放出有毒或者可燃气体。
- › 出现下列状况时，请降低转速：
  - 由于转速过高导致所处理的介质溅出容器，
  - 仪器运转不平稳，
  - 容器在工作盘上发生移动，
  - 仪器出现故障。

### /// 选配件

- › 只有使用 IKA 原装选配件才可确保安全。
- › 使用任何配件时都须遵守选配件的操作说明。

### /// 电源 / 关机

#### ⚠ 警告!

› 电源中断重新供电后仪器会自动重启。

- › 电源插座必须易于使用和操作。
- › 只有拔下仪器电源插头才能完全切断电源。

### /// 仪器保护

- › 只有合格且经 IKA 认可的专家才能打开仪器。
- › 确保仪器和配件免受挤压和碰撞。
- › 保持仪器底板清洁。



## 正确使用

### /// 应用

- › 仪器可用于搅拌液体介质。

### /// 使用区域（仅可用于室内）

- › 实验室
- › 制药
- › 大学
- › 学校
  
- › 仪器适用于所有区域（EMC A 和 B 类）。
- › 出现下列情况时我们将无法确保使用者的安全：
  - 如果使用了非厂家提供或推荐的选配件；
  - 如果仪器操作有误或者违反了厂家的操作规范；
  - 如果仪器或者电路板被第三方非法修改。



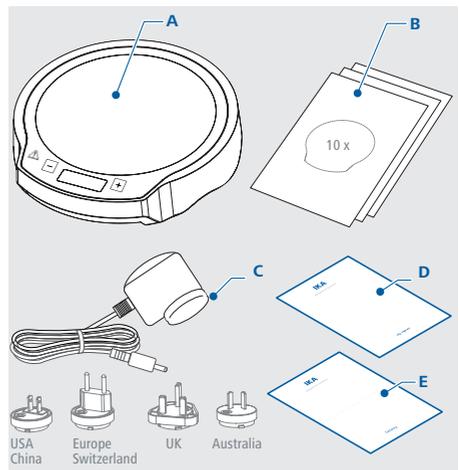
## 开箱

### /// 开箱

请小心拆除包装并检查仪器，如果发现任何破损，请填写破损报告并立即通知货运公司。

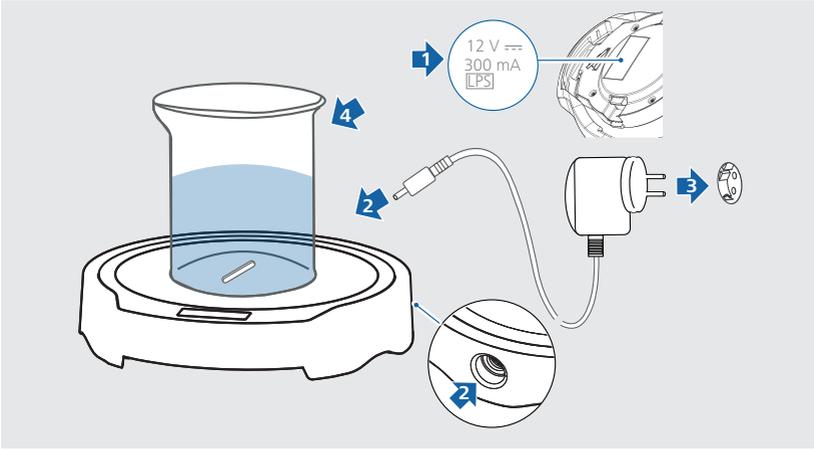
### /// 交货清单

<b>A</b>	IKA myPlate
<b>B</b>	空白相纸 (10 x)
<b>C</b>	带可更换适配器的电源装置
<b>D</b>	用户指南
<b>E</b>	保修卡



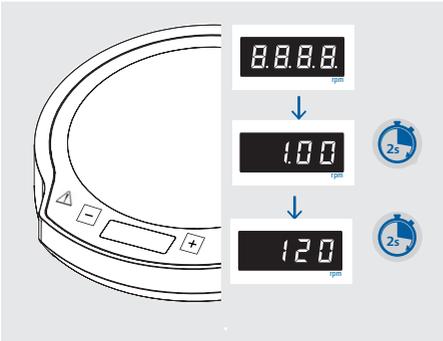
## 安装

- 请遵守“技术参数”表中列的周边环境要求(温度, 湿度等)。
- 连接电源。  
将磁力搅拌子放入一个磁场可以穿透的容器, 然后加入待处理的介质。将容器放置在工作盘面的中央。

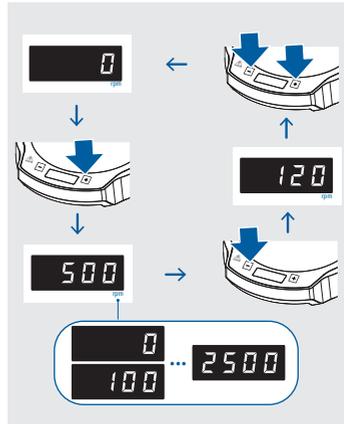


## 操作

- 接通电源后, 仪器屏幕依次显示所有的可显示段, 软件版本以及最后一次设置的转速, 然后仪器以该转速开始运行。



设定的转速值将一直闪烁, 直到实际转速达到所设定的数值。



- 按下“+”按键提高转速, 按下“-”按键降低转速, 同时按下两按键则可将转速设置为“0”。转速的设置范围为: 0/100 rpm 至 2500 rpm 所设定的转速值显示于屏幕。

### ⚠ 注意!

关机后再重启, 仪器将会以上一次设定的转速进行运行。

## 更换底层图片

### /// 更换底层图片

仪器出厂时底片为白色相片，您可以将其更换为个人喜欢的图片。  
通过如下地址可打印喜欢的图片：

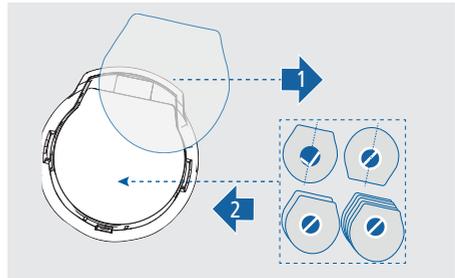
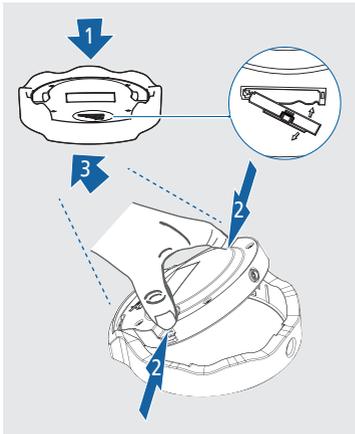
[https://www.ika.com/customize\\_it/ika\\_myplate](https://www.ika.com/customize_it/ika_myplate)

#### 图片更换步骤

- › 倒置仪器。抓住并按下搅拌部件两侧的锁定按钮，向上抬起搅拌部件。
- › 更换图片。

#### ⚠ 注意!

更换图片时，注意图片放置的方向是否正确！  
切勿一次使用 2 张或多张图片。

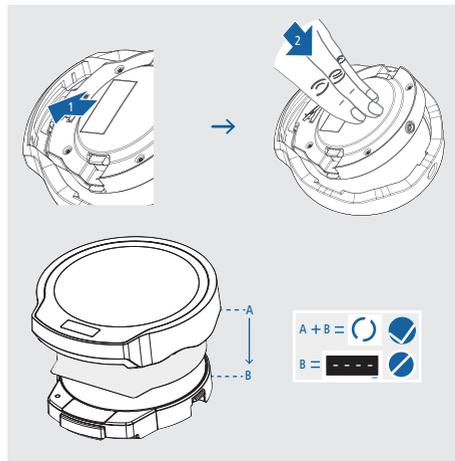


- › 将搅拌部件重新装回到外部部件。

#### ⚠ 注意!

安装时，必须先将搅拌部件的尖部插入外部部件的凹处，然后将搅拌部件接入外部部件。锁定按钮将会自动上锁。

在外部部件未安装回的情况下，请勿操作仪器，否则仪器仅会显示“----”，这是因为搅拌部件内置有环境光传感器。



# 清洁与维护



## /// 正确处理

本仪器无需特别维护。仪器只会发生备件的自然磨损以及磨损后可能引起偶尔的失效。

### 清洁:

清洁仪器须断开电源!

污物	清洁剂
染料	异丙醇
建筑材料	含活性剂的水溶液 / 异丙醇
化妆品	含活性剂的水溶液 / 异丙醇
食品	含活性剂的水溶液
燃料	含活性剂的水溶液
其他物料	请咨询 IKA

- › 清洁仪器时请佩戴防护手套。
- › 清洁时，请勿将电子设备放置于清洁剂中。
- › 清洁时，请勿让潮气进入仪器。
- › 当采用其他非 IKA 推荐的方法清洁时，请先向 IKA 确认清洁方法不会损坏仪器。

### 订购备件:

订购备件时，需提供:

- › 机器型号
- › 序列号，见铭牌
- › 备件的名称和编号，详见 [www.ika.com](http://www.ika.com)
- › 软件版本 (开机时)

### 维修:

在送检您的仪器之前，请先清洁并确保仪器内无任何对人健康有害的物料残留。

维修时，请向 IKA 公司索取“消除污染证明”或从官方网站 ([www.ika.com](http://www.ika.com)) 下载打印。

如需维修服务，请使用原包装箱妥善包装后将仪器寄回。如原包装不存在时请采用合适的包装。

## 选配件

### /// 概述

磁力搅拌子:

- › TRIKA® 25
- › IKAFLON® 20
- › IKAFLON® 30
- › RSE 搅拌子移出棒

更多选配件请登录 [www.ika.com](http://www.ika.com)。



## 错误代码

### /// 故障排除

仪器通过屏幕显示错误代码来显示仪器出现的故障。

按如下操作排除故障:

- › 切断电源关闭仪器
- › 执行故障排除措施
- › 重启仪器

#### 错误代码 | 故障原因 | 故障影响 | 故障排除

##### E 4 - 马达失控

故障原因	› 马达卡住或过载
故障影响	› 搅拌功能关闭
故障排除	› 减小扭矩载荷, 例如使用较小的搅拌子 › 降低设定转速

如果上述方法无法排除故障或者出现其他错误代码请采取如下措施:

- › 联系 IKA 公司维修部门,
- › 将仪器附故障说明发送至 IKA 公司检视维修。

## 保修

### /// 保修条例

根据 IKA 公司保修规定本机保修 2 年。保修期内如果有任何问题请联络您的供货商, 您也可以将仪器附发票和故障说明直接发至我们公司, 经我方事先确认后运费由贵方承担。

保修不包括零件的自然磨损, 也不适用于由于过失, 不当操作或者未按使用说明书使用和维护引起的损坏。

# 技术参数



## /// myPlate 技术参数

### 一般参数

额定电压	12 VDC / 300 mA
仪器输入功率	4 W
待机状态时仪器输入功率	1 W
搅拌点位数目	1
每搅拌点的最大搅拌量 (H <sub>2</sub> O)	1.5 l
电机输出功率	2 W
旋转方向	逆时针
速度显示	LED
转速控制	按键
速度范围	0 / 100 ... 2500 rpm
转速设置精度	10 rpm
最长搅拌子长度	30 mm
加热盘自热 (室温: + 22 °C / 保持: 1 小时)	+ 2 K
工作盘材质	玻璃
工作盘直径	Ø 135 mm
外形尺寸 (W x D x H)	152 x 164 x 30 mm
重量	500 g
允许环境温度	+5 ... +40 °C
允许相对湿度	80 %
保护等级 DIN EN 60529	IP 54

### 电源

输入	100 ... 240 VAC 0.3 A 50 / 60 Hz
输出	12 VDC / 0.5 A 6 W.LPS (电源限制)
保护等级	II (双重绝缘)



designed for scientists

---

#### **IKA-Werke GmbH & Co. KG**

Janke & Kunkel-Straße 10, 79219 Staufen, Germany  
Phone: +49 7633 831-0, Fax: +49 7633 831-98  
eMail: sales@ika.de

---

#### **USA**

IKA Works, Inc.  
Phone: +1 910 452-7059  
eMail: sales@ika.net

#### **KOREA**

IKA Korea Ltd.  
Phone: +82 2 2136 6800  
eMail: info@ika.kr

#### **BRAZIL**

IKA Brasil  
Phone: +55 19 3772 9600  
eMail: sales@ika.net.br

#### **MALAYSIA**

IKA Works (Asia) Sdn Bhd  
Phone: +60 3 6099-5666  
eMail: sales.lab@ika.my

#### **CHINA**

IKA Works Guangzhou  
Phone: +86 20 8222 6771  
eMail: info@ika.cn

#### **POLAND**

IKA Poland Sp. z o.o.  
Phone: +48 22 201 99 79  
eMail: sales.poland@ika.com

#### **JAPAN**

IKA Japan K.K.  
Phone: +81 6 6730 6781  
eMail: info\_japan@ika.ne.jp

#### **INDIA**

IKA India Private Limited  
Phone: +91 80 26253 900  
eMail: info@ika.in

#### **ENGLAND**

IKA England LTD.  
Phone: +44 1865 986 162  
eMail: sales.english@ika.com

---

Discover and order the fascinating products of IKA online:  
[www.ika.com](http://www.ika.com)



---

Technical specifications may be changed without prior notice.